



### Содержание:

|   |   |
|---|---|
| Общие сведения .....                      | 2 |
| Меры предосторожности .....               | 2 |
| Комплектация .....                        | 3 |
| Основные технические характеристики ..... | 3 |
| Установка насоса .....                    | 5 |
| Запуск насоса .....                       | 5 |
| Техническое обслуживание .....            | 5 |
| Возможные неисправности .....             | 6 |
| Гарантия .....                            | 7 |
| Условия гарантии и эксплуатации .....     | 7 |
| Гарантийный талон .....                   | 9 |

### Уважаемый Покупатель!

#### Благодарим Вас за покупку!

Просим Вас убедиться, что в гарантийном талоне проставлен штамп магазина, дата продажи, подпись продавца а также указана модель вибрационного погружного насоса JEMIX и серийный номер в гарантийном талоне совпадает с серийным номером на наклейке, расположенной на проводе рядом с вилкой электропитания.

Для долговременной работы данного насоса просим Вас внимательно изучить инструкцию перед монтажом и началом эксплуатации.



### Общие сведения



#### **Внимание!**

*Вибрационные погружные насосы JEMIX предназначены исключительно для бытового, индивидуального использования. Групповое, коммерческое, промышленное использование этих насосов не рекомендуется и может привести к отказу производителя и продавца от всех гарантийных обязательств.*

*Гарантийные обязательства производителя и продавца не распространяются на неисправности произошедшие вследствие использования вибрационных погружных насосов JEMIX не по назначению или не в соответствии с руководством по эксплуатации.*

Вибрационные погружные насосы JEMIX предназначены для перекачивания пресной воды из колодцев и различных водоемов, с дальнейшим использованием воды для хозяйственных нужд. Корпус насоса изготовлен из сплава алюминия с кремнием (силумина). Принцип работы насоса основан на электромагнитной индукции.

### Меры предосторожности



#### **Внимание!**

- *Не эксплуатируйте насос с поврежденным шнуром питания или штепсельной вилкой.*
- *Не отрезайте штепсельную вилку и не удлиняйте электрический кабель путем наращивания.*
- *Не перемещайте насос в водоеме или колодце во время его работы и не допускайте соприкосновения с дном и/или стенками. Обязательно отключайте насос от сети электропитания и только затем перемещайте его.*
- *Не ремонтируйте и не обслуживайте насос включенный в сеть.*
- *Не переносите, не подвешивайте и не поднимайте насос за электрический кабель.*
- *Не эксплуатируйте насос при повышенном или пониженном напряжении.*
- *Не включайте насос в сеть при неисправном электродвигателе.*
- *Не перекрывайте полностью подачу воды во время работы насоса.*
- *Не допускайте нахождения в водоеме с работающим насосом людей или животных.*
- *Не перекачивайте взрывоопасные, легковоспламеняющиеся химически агрессивные жидкости*
- *Не перекачивайте воду с песком, грязью, камнями.*
- *Не включайте насос без воды.*
- *Не допускайте замерзания воды в корпусе насоса.*
- *Всю ответственность за безопасную эксплуатацию и поддержание насоса в рабочем состоянии несет собственник насоса.*
- *Не соблюдение указаний в данной инструкции может повлечь за собой: пожар, ожоги, удар электрическим током, материальный ущерб и другие неприятности.*



### Комплектация

1. Насос в сборе.....1 шт.
2. Капроновый трос .....1 шт.
3. Хомут соединительный .....1 шт.
4. Инструкция .....1 шт.
5. Упаковочная коробка.....1 шт.

### Основные технические характеристики:

| Характеристики                    | XVM 60 T                | XVM 60 B    |
|-----------------------------------|-------------------------|-------------|
| Забор воды                        | верхний                 | нижний      |
| Мощность                          | 250 Вт                  |             |
| Напряжение                        | 220В/50Гц               |             |
| Максимальная производительность   | до 20 л/мин             | до 18 л/мин |
| Номинальная производительность    | 7 л/мин                 |             |
| Максимальный напор                | до 60 м                 |             |
| Номинальный напор (при 7 л/мин)   | 40 м                    |             |
| Максимальная глубина погружения   | до 3 м                  |             |
| Длина электрического кабеля       | 10/15/20/25/40 м        |             |
| Размер максимальных частиц в воде | до 2 мм                 |             |
| Температурный режим воды          | +2°C +35°C              |             |
| Класс защиты                      | IP68                    |             |
| Изоляционный класс                | V                       |             |
| Макс. содержание песка в воде     | до 100 г/м <sup>3</sup> |             |



### **Внимание!**

*Вибрационные погружные насосы JEMIX оборудованы термозащитой, которая выключает насос при перегреве обмоток, при длительной работе насоса в тяжелых условиях, при недостаточном охлаждении, вследствие работы насоса без воды или работы с теплой водой.*

*При срабатывании термозащиты нужно отключить насос от электропитания, подождать 15 минут для остывания насоса, затем опять включить в сеть.*

### Устройство насоса



1. Выходной патрубок
2. Гайка штока
3. Всасывающие отверстия
4. Монтажная проушина
5. Корпус насоса
6. Прокладка уплотнительная
7. Болты стягивающие
8. Электродвигатель
9. Техническая информация
10. Серийный номер

### Расшифровка обозначения насоса

#### XVM 60 T/10

**XVM** - вибрационный погружной насос JEMIX  
**60** - максимальный напор (метров)  
**T** - верхний забор воды, **B** - нижний забор воды  
**10** - длина электрического кабеля (метров)

### Расположение серийного номера

1. На электрическом кабеле, рядом с вилкой.
2. На упаковочной коробке насоса.
3. В гарантийном талоне инструкции.

### Установка насоса

- Проденьте капроновый трос в отверстие в верхней части корпуса насоса и крепко завяжите.
- Наденьте шланг на выходной патрубок насоса и закрепите его хомутом.
- Скрепите пластиковыми стяжками или изоляционной лентой капроновый трос, электрический кабель и напорный шланг.
- Опустите насос в водоем или колодец так, чтобы насос не доставал до дна и/или стенок и закрепите капроновый трос.



### Запуск насоса

- Проверьте, достаточен ли уровень воды в водоеме или колодце. Если есть вероятность опорожнения, не оставляйте насос без надзора, чтобы насос не работал «на сухую».
- Установленный и подготовленный к работе насос с помощью вилки электропитания подключите к источнику электрического тока 220В.
- Проверьте подает ли насос воду.
- Исключите попадание воды на вилку электропитания.
- Убедитесь что насос работает нормально. В случаях: изменения шума, появления постороннего запаха, дыма, стука, выключите насос и обратитесь в сертифицированный сервисный центр.
- В случае перегрева электродвигателя насоса, сработает тепловая защита, насос выключится. В этом случае отключите насос от источника электрического тока. Выясните и устраните причину перегрева электродвигателя или обратитесь в сертифицированный сервисный центр.
- Во время эксплуатации насос не требует дополнительного обслуживания.



### **Внимание!**

*При снижении производительности насоса проверяйте напряжение электрической сети. Снижение напряжения в электрической сети более чем на 5 % может привести к тому, что производительность насоса может уменьшится вплоть до 50 % от заявленного.*

### Техническое обслуживание

- При любых видах технического обслуживания или ремонта насос должен быть отсоединен от электрической сети.
- Для замены износившегося клапана или поршня отверните четыре наружных винта и снимите верхнюю часть корпуса.
- Открутите гайки на штоке и замените резиновый поршень и клапан, после чего соберите все в обратном порядке.
- При сборке насоса плотно затяните винты и для предохранения от самопроизвольного отвинчивания используйте фиксатор резьбы.
- Во время пробного запуска насоса, после замены резинового клапана или поршня, не оставляйте насос без надзора в течении 1-2 часов его работы.

### Хранение

Хранить насос следует в сухом помещении, вдали от отопительных приборов, предварительно промыв насос в чистой воде и просушив. Насос не требует консервации.

Предотвратите доступ грызунов к насосу, так как они могут повредить изоляцию электрического кабеля в результате чего может произойти короткое замыкание.



### Возможные неисправности и способы их устранения:

| Неисправность  | Возможная причина                          | Способ устранения   |
|--|--|---|
|  Насос перестал работать | Сработала термозащита                      | Отключить насос от эл. питания, подождать 15 минут и включить снова |
| Насос не включается  | Нет напряжения в эл. сети                  | Проверьте наличие напряжения в эл. сети                             |
|  | Слишком низкое напряжение в эл. сети       | Установите стабилизатор напряжения                                  |
| Снизилась подача воды  | Слишком низкое напряжение в эл. сети       | Установите стабилизатор напряжения                                  |
|  | Резиновый клапан пришел в негодность       | Замените резиновый клапан на новый                                  |
|  | Резиновый поршень пришел в негодность      | Замените резиновый поршень на новый                                 |
|  | Напорный шланг засорен или перегнулся      | Прочистите или распрямите напорный шланг                            |
|  | Засорились всасывающие отверстия           | Прочистите всасывающие отверстия                                    |
|  | В насос попал песок                        | Промойте насос в чистой воде  |
| Поток резко увеличился, гудение насоса усилилось   | Напряжение в электросети выше необходимого | Установите стабилизатор напряжения                                  |



### Гарантия

- Гарантия на вибрационные погружные насосы JEMIX предоставляется на срок - **12 месяцев** со дня продажи насоса JEMIX при наличии правильно заполненного гарантийного талона, чека на покупку и распространяется на дефекты, произошедшие по вине Производителя при соблюдении правил эксплуатации насоса.
- Удовлетворение претензий потребителя с недостатками по вине изготовителя производится в соответствии с законом РФ "О защите прав потребителей".
- При гарантийном ремонте гарантия продлевается на срок ремонта.
- Производитель не несет материальной ответственности перед третьими лицами в случае причинения ущерба в результате производственного брака.
- Вибрационные погружные насосы JEMIX предназначены исключительно для бытового, индивидуального использования. Групповое, коммерческое, промышленное использование вибрационных погружных насосов JEMIX не рекомендуется и может привести к отказу производителя и продавца от всех гарантийных обязательств.

### Условия гарантии и эксплуатации

- Вибрационные погружные насосы JEMIX должны работать полностью погруженными в воду, для обеспечения теплоотвода, не соприкасаясь со стенками и дном водоема, колодца.
- Время непрерывной работы вибрационного погружного насоса JEMIX не должно превышать 2-х часов с последующим перерывом на 20 минут.
- Содержание механических примесей в перекачиваемой воде не должно превышать 100 гр/1 м<sup>3</sup>, при этом размер механических примесей должен быть не более 2 мм.
- Уровень воды над всасывающими отверстиями насоса должен быть не менее 5-10 см.
- Максимальный уровень погружения насоса не более 3-х метров от поверхности воды.
- Запрещается включать насос без воды.
- Запрещается перекрывать краны водоразбора во время работы насоса.
- Вибрационные погружные насосы JEMIX предназначены для работы от электрической сети с напряжением в 220-230В и частотой 50Гц.
- Электрическая сеть должна быть рассчитана на силу тока не менее 16 Ампер.
- Для подключения используйте шланг с внутренним диаметром 18-20 мм.
- Срок службы вибрационного погружного насоса JEMIX серии XVM - 3 года.



### Гарантийные обязательства не распространяются:

- на следы - потертости на стенках НАСОСА;
- на неисправности насоса, возникшие в результате несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации;
- на механические повреждения, вызванные внешним ударным или иным другим воздействием а так же воздействием агрессивных сред;
- на насосы вышедшие из строя из-за попадания во всасывающую часть мусора, грязи, инородных тел;
- на неисправности произошедшие вследствие несоответствия электрического питания соответствующим государственным техническим стандартам и нормам;
- на обрывы, надрезы шнура питания, сильные потертости корпуса;
- на неисправности, возникшие в результате перегрузки насоса (к безусловным признакам перегрузки насоса относятся: появление цветов побежалости, деформация или следы плавления деталей и узлов насоса, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры, а также нестабильности параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ13109\_87);
- на неисправности произошедшие вследствие неправильного гидравлического или механического подключения;
- на неисправности произошедшие вследствие использования насоса не по назначению или не в соответствии с руководством по эксплуатации;
- на неисправности произошедшие вследствие использования насоса в условиях несоответствующих допустимым;
- на насосы, подвергшиеся вскрытию, ремонту или модификации не уполномоченным лицом или сервисной организацией;
- на насосы с удаленным, стертым или измененным заводским серийным номером, и если данные на насосе не соответствуют данным в гарантийном талоне.

Срок хранения до начала эксплуатации - 3 года.

Список авторизованных сервисных центров  
вы можете посмотреть на нашем сайте  
[www.terrawater.ru](http://www.terrawater.ru)

Уполномоченная организация для принятия претензий от потребителей  
на территории Российской Федерации ООО "ТЕРРА ВАТЕР ГРУПП"  
115230, Россия, г. Москва, Каширское шоссе, дом 12.





ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН  
ПОКУПАТЕЛЯ

Гарантийный талон № \_\_\_\_\_

Вибрационный погружной насос

Модель: XVM 60 \_\_\_\_\_

Серийный номер:

Убедитесь:

**что серийный номер совпадает  
с серийным номером на насосе.**

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Продавец: \_\_\_\_\_

Адрес продавца: \_\_\_\_\_

Тел. продавца: \_\_\_\_\_

М.П.

Подпись продавца: \_\_\_\_\_

С Инструкцией по эксплуатации  
и правилами установки ознакомлен.

Проверка работоспособности проведена.

К внешнему виду и комплектации  
претензий не имею.

**Подтверждаю гарантийные условия,  
описанные в данной инструкции.**

Фамилия  
покупателя \_\_\_\_\_

Подпись  
покупателя \_\_\_\_\_



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН  
ПРОДАВЦА

Гарантийный талон № \_\_\_\_\_

Вибрационный погружной насос

Модель: XVM 60 \_\_\_\_\_

Серийный номер:

Убедитесь:

**что серийный номер совпадает  
с серийным номером на насосе.**

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Продавец: \_\_\_\_\_

Адрес продавца: \_\_\_\_\_

Тел. продавца: \_\_\_\_\_

М.П.

Подпись продавца: \_\_\_\_\_

С Инструкцией по эксплуатации  
и правилами установки ознакомлен.

Проверка работоспособности проведена.

К внешнему виду и комплектации  
претензий не имею.

**Подтверждаю гарантийные условия,  
описанные в данной инструкции.**

Фамилия  
покупателя \_\_\_\_\_

Подпись  
покупателя \_\_\_\_\_



Насосы вибрационные серии XVM

---

Благодарим Вас за выбор JEMIX

## Талон о проведении ремонта № 1

Гарантийный ремонт

Не гарантийный ремонт

Вибрационный погружной насос JEMIX

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата проведения работ \_\_\_\_\_

Выполненные работы \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Адрес сервисного центра \_\_\_\_\_

Телефон сервисного центра \_\_\_\_\_

место  
печати

## Талон о проведении ремонта № 2

Гарантийный ремонт

Не гарантийный ремонт

Вибрационный погружной насос JEMIX

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата проведения работ \_\_\_\_\_

Выполненные работы \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Адрес сервисного центра \_\_\_\_\_

Телефон сервисного центра \_\_\_\_\_

место  
печати

## Талон о проведении ремонта № 3

Гарантийный ремонт

Не гарантийный ремонт

Вибрационный погружной насос JEMIX

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата проведения работ \_\_\_\_\_

Выполненные работы \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Адрес сервисного центра \_\_\_\_\_

Телефон сервисного центра \_\_\_\_\_

место  
печати



Насосы вибрационные серии XVM

---

Благодарим Вас за выбор JEMIX